

" Effet De L'emploi De L'infographie (Fixe Et Animée) Sur Le Développement Des Compétences De L'expression Orale Du Français Auprès Des Étudiants Du Cycle Secondaire Public" Recherche présentée par

Fatma Ali AbdElaal

**Maître de conférences au département de Curricula
et de Méthodologie**

Faculté de Pédagogie, Université de Béni-Suef

أثر استخدام الانفوجرافيك (الثابت والمتحرك) في تدريس مادة اللغة الفرنسية على

تنمية مهارات التعبير الشفهي لدى طلاب المرحلة الثانوية العامة

Résumé:

Cette recherche vise à mesurer l'effet de l'emploi de l'infographie (fixe et animée) sur le développement des compétences de l'expression orale du français auprès des étudiants du cycle secondaire. La chercheuse a choisi l'échantillon parmi les étudiantes de la première année secondaire (ils étaient 33 étudiants, groupe expérimental unique). La chercheuse s'est chargée d'élaborer les outils de la recherche : élaborer une liste des compétences de l'expression orale, une grille d'évaluation, un test destiné à mesurer les compétences de l'expression orale et l'unité reformulée par l'infographie (fixe et animée). Après avoir appliqué l'unité reformulée par l'infographie, suivie d'un test d'expression orale, les résultats ont affirmé qu'il existe des différences statistiquement significatives entre les moyennes des notes des étudiantes du groupe expérimental au pré/post test de l'expression orale au niveau de 0.01 en faveur du post test. Ce qui prouve l'effet élevé de l'emploi de l'infographie à développer les compétences de la l'expression orale chez l'échantillon. À la lueur des résultats de la recherche, la chercheuse a présenté quelques recommandations et quelques suggestions liées aux résultats précédents.

Mots clé: L'infographie – l'expression orale – l'image fixe – l'image animée.

ملخص البحث

هدف البحث الحالي إلى التحقق من أثر استخدام الانفوجرافيك في تدريس اللغة الفرنسية على تنمية مهارات التعبير الشفهي لدى طلاب الصف الأول الثانوي العام، وتكونت عينة البحث من (٣٣) طالباً من طلاب الصف الأول الثانوي العام تم الاعتماد عليها كمجموعة تجريبية واحدة درست باستخدام الانفوجرافيك، ولتحقيق أهداف البحث تم إعداد أدوات ومواد البحث التي تمثلت في: إعداد قائمة بمهارات التعبير الشفهي، بطاقة تقييم مهارات التعبير الشفهي، واختبار مهارات التعبير الشفهي، الوحدة المعاد صياغتها باستخدام الانفوجرافيك، وقد أوضحت نتائج البحث وجود فرق دال إحصائياً بين متوسطي درجات طلاب المجموعة التجريبية في التطبيق القبلي والبعدي لاختبار مهارات التعبير الشفهي لصالح التطبيق البعدي، وهذا يؤكد تأثير استخدام الانفوجرافيك في تدريس اللغة الفرنسية على تنمية مهارات التعبير الشفهي لدى طلاب المجموعة التجريبية، ومن خلال ما توصل إليه البحث قامت الباحثة بتقديم بعض التوصيات والمقترحات ذات الصلة بالنتائج سابقة الذكر.

الكلمات المفتاحية: الانفوجرافيك - التعبير الشفهي - الصورة الثابتة - الصورة المتحركة

Introduction

La connaissance d'une langue étrangère exige l'acquisition préalable des quatre compétences fondamentales (écouter, parler, lire et écrire). L'enseignement de ces quatre compétences s'effectue de façon intégrée, le développement de chacun contribue nécessairement au développement des autres. Les apports des quatre habiletés se réunissent pour donner un meilleur apprentissage.

Gérard a identifié trois buts pour l'enseignement de la langue étrangère: l'objectif de la communication qui vise à familiariser l'étudiant à communiquer dans des situations naturelles, puis l'objectif linguistique qui est conçu pour donner à l'apprenant les outils nécessaires pour communiquer correctement, et enfin l'objectif culturel qui vise à enseigner la langue étrangère dans le contexte de la culture de son pays en termes de la nature de la vie, les coutumes, les traditions, l'art et la civilisation. (Gérard Dennis, 1995, P.56)

Le découpage traditionnel des activités de classe en expression orale, expression écrite, compréhension orale et compréhension écrite se révèle peu fonctionnel car les compétences précisées ne se trouvent que dans des situations réelles. Selon Pierre-Yves Roux, il y a deux transferts qui mènent nécessairement à l'expression orale:

- 1- Compréhension orale vers l'expression orale: raconter ce qu'on a entendu; dialogue, etc.

2- compréhension écrite vers une expression orale: rendre compte oralement d'un document écrit; raconter, commenter ce qu'on a lu, etc. (Pierre-Yves Roux:2003, p.36)

De son côté, Pierre Martinez considère que l'oral est le point de départ de l'apprentissage d'une langue, visant aussi sa totale autonomie par rapport à l'écrit. Tenant compte que l'oral englobe le parler jeune, les registres de langue (familier, standard et soutenu). (Pierre Martinez:1996, pp.91-92)

L'expression orale est une compétence complexe et difficile à acquérir car elle fait appel à plusieurs composantes à la fois linguistique, discursive, socio-culturelle et stratégique. En effet, pour formuler un message, l'interlocuteur doit connaître un lexique suffisant et adéquat, utiliser des phrases correctes du point de vue grammatical, montrer une bonne expression au niveau de la prononciation, du rythme et de l'intonation. L'acquisition de cette compétence exige un entraînement régulier de la part des apprenants. Ceux-ci ne savent communiquer qu'en fonction de ce qu'ils apprennent au niveau du savoir et du savoir-faire de la langue. Cette compétence de l'expression orale peut s'exercer individuellement ou en interaction. (Charles Bizimana et al. : 2012, p.9)

D'après le dictionnaire pratique de la didactique du FLE, le terme oral découle de tout ce qui est exprimé de vive voix, ce qui est transmis par la voix par opposition à l'écrit. En didactique des langues, l'oral désigne le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la spécificité de la langue orale et son apprentissage au moyen des activités d'écoute et de

production à partir de textes sonores, si possible authentiques.
(Robert: 2002, p.120)

Claudine Garcia-Debanc et Sylvie Plane ont donné une autre définition de l'oral: l'oral est décrit comme le mode original de communication et c'est la traduction de nos pensées et nos idées en paroles. (Claudine G.& Sylvie P. :2004, p.51)

Cela signifie donc que la communication est la fonction primordiale de l'oral ainsi que l'expression des idées et des pensées des individus dans des situations de communication diverses. Pour faire acquérir l'oral, il est donc nécessaire de travailler sur les sons, sur le rythme, sur l'intonation et il s'agit pour l'apprenant de se familiariser avec ces divers moyens pour mieux communiquer en français.

L'importance de l'oral est d'amener en communiquant avec les autres des savoirs généraux dans de nombreux domaines différents: social, économique, politique, etc. Elle contribue à la formation de la personnalité de l'apprenant et son intégration idéale dans la société. Selon Trendel, l'oral est l'outil à multi-usage que l'individu utilise pour exprimer ses idées et ses sentiments, communiquer et bâtir des relations avec les autres. Il l'a défini ainsi " un moyen privilégié de communication permettant la relation entre les individus et comme un moyen d'expression de pensée et de sentiments. (Trendel : 2008, p.29)

Dans le domaine de l'enseignement /apprentissage du français, il y a des difficultés diverses dans l'acquisition des compétences de l'expression orale, l'apprenant se contente de rester muet, de

refuser la communication dans cette nouvelle langue pour le simple motif qu'il a peur de se tromper. L'apprenant a peut être peur de se confronter librement avec ses collègues sur tel ou tel sujet mis en discussion, il a peur aussi d'argumenter ses idées parce qu'il ne possède pas les connaissances nécessaires. Il a encore peur de faire des erreurs, il est timide et il refuse la communication ou les règles de la situation de communication ou celles de la construction dans cette nouvelle langue. (Camelia Manolescu: 2013, p.118)

D'autre part, nous pouvons confirmer, à travers notre observation lors des cours pratiques dans les écoles secondaires, que l'enseignant ne cherche pas d'autres techniques intéressantes qui motivent les apprenants. Par contre, il est satisfait de suivre les méthodes traditionnelles qui deviennent inefficaces dans l'enseignement des compétences de l'expression orale. À l'école secondaire, Il s'intéresse plus aux certains aspects linguistiques qui portent sur la correction des règles de grammaire et de faire acquérir les étudiants le plus grand nombre du vocabulaire français négligeant la remédiation de leurs difficultés phonétiques ainsi que l'habileté d'exprimer oralement leurs idées, leurs sentiments, leur vécu en français, etc.

Par conséquent, l'expression orale doit être enseignée à travers de multiples supports motivant l'acte de son apprentissage qui sont généralement de courts textes, de petites situations ou tout simplement des illustrations muettes qui mettent en scène une situation de communication en rapport avec le vécu des apprenants. (Charles Bizimana et al. :2012, p.10)

De plus, selon Desmons, F. et al. , l'enseignement de l'expression orale efficacement doit impliquer un travail sur les sons, sur le rythme, sur l'intonation et il s'agit pour les apprenants de se familiariser avec ces différents moyens et de se les approprier peu à peu. (Desmons et al.2005, p.30)

Notons ici qu'il existe de nombreuses approches et méthodes pédagogiques utilisées lors de l'enseignement de l'expression orale et ses compétences: l'approche communicative, constructiviste, les activités linguistiques, les stratégies cognitives et métacognitives... etc. Par conséquent, la chercheuse adopte l'infographie comme une approche d'enseignement moderne et même propice aux exigences de l'ère actuelle pour développer l'expression orale. En plus, la plupart des études et des recherches antérieures comme Mahmoud Ezz Al Arab (2014), Zaki Abulalia (2016), Tag Aldin & Saifulislam (2017) ont révélé le rôle important joué par les médias électroniques dans l'apprentissage de la langue.

L'introduction des nouvelles technologies éducatives s'avère indispensable grâce au rapide développement des TIC. Les recherches en sciences de l'éducation ont montré le grand intérêt à faire construire de l'information par l'apprenant lui-même pour lui permettre de mieux apprendre. Cela nécessite donc de mettre en place des méthodes d'enseignement accentuant cette activité de "réappropriation active de l'information" que favorise l'apprentissage électronique. (Bruno Devauchelle, 1999, p.107-111)

Les cours électroniques ont également des qualités : attirer l'attention des apprenants, le contrôle du processus de

l'apprentissage par les apprenants, fournir le renforcement et la motivation aux apprenants, ajouter des dimensions variées du contenu éducatif. (Aude Meier & Alexandre Pittet: 2010, p.7) Ce qui est le contraire de la réalité de l'enseignement de l'expression orale dont l'approche suivie est la méthode traditionnelle qui néglige la motivation, l'interaction et même la créativité des étudiants, éloignées de l'emploi des supports électroniques. Pour s'adapter donc à l'évolution technologique, la recherche actuelle met l'accent sur l'infographie comme une des applications de l'apprentissage électronique qui implique l'image et les mots.

Il est généralement admis qu'une image vaut mieux qu'un mot. Ainsi l'utilisation de la visualisation est une technique efficace de l'enseignement car plus les apprenants perçoivent la parole de manière différente, plus ils la retouchent. (Scott:2008, Sitographie)

Cinquante pour cent du cerveau humain est dédié aux fonctions visuelles et les images sont traitées plus rapidement que le texte. Le cerveau traite les images en une seule fois, mais il traite le texte de manière linéaire et prend beaucoup plus de temps pour obtenir des informations à partir du texte. (Smiciklas, M. :2012, p.87-95)

L'art de l'infographie est apparu dans de divers designs pour tenter de donner une nouvelle forme visuelle pour assembler et afficher les informations ou pour transférer les données différemment pour faire appel à modifier la présentation des informations. L'infographie est un langage universel de communication entre les êtres humains. Elle est l'outil qui sert à synthétiser les grandes

quantités des informations et les transférer du complexe au simple en utilisant le langage graphique. (Siricharoen, W. :2013, p.169-174)

Audrey Vautherot a défini l'infographie comme la création et la manipulation de graphismes par ordinateur, est un domaine aux multiples applications. (Audrey Vautherot:2008, Sitographie)

De sa part, Anik Lessard a défini l'infographie comme un outil de synthèse pour s'approprier et transmettre de divers contenus de façon visuelle. Il s'agit donc en quelque sorte d'une présentation qui regroupe en un seul document et un seul coup d'œil toutes sortes des informations.

L'infographie est un art basé sur l'image fixe, animée ou interactive pour présenter des informations concises et précises de manière attractive. Cet art présente plusieurs avantages en classe:

1- Esprit d'analyse : cette technique favorise le développement de l'esprit d'analyse. L'aspect visuel de ce type d'outil nécessite une réflexion préalable sur la meilleur manière de présenter du contenu. Déterminer ce qui est essentiel à transmettre et établir des liens entre les contenus, bien structurer les données, tout cela rehausse la compréhension véritable des apprenants.

2- Motivation liée à l'utilisation des TIC : faire impliquer les TIC dans l'enseignement augmente la motivation et l'amusement des apprenants.

3- Alliance entre l'image et les mots pour favoriser l'assimilation : une bonne infographie peut rendre la matière plus facile à assimiler. Elle constitue un bon outil de préparation aux examens

puisque les étudiants n'ont qu'à les réviser pour vérifier s'ils ont tout compris. Cette alliance entre le visuel et les mots favorise la rétention à court et à long terme. (Anik Lessard Routhier : 2015, Sitographie)

D'ailleurs, Niebaum et al. ont signalé que l'infographie peut améliorer la communication avec les lecteurs en capturant des idées et des comportements complexes et en les présentant sous forme visuelle de manière à faciliter leur compréhension. Elle peut également transférer autant d'informations que possible dans le minimum de temps et d'espace qu'occupent les informations. La combinaison d'image et des mots aide à comprendre et à mémoriser les informations comprises dans l'infographie.

(Niebaum et al.: 2015, p.3)

Comme nous avons remarqué auparavant que l'infographie a des caractéristiques qui le distinguent des autres applications de l'apprentissage électronique. En ce sens, l'étude actuelle adopte l'emploi de l'infographie fixe et animée pour essayer de développer l'expression orale en français. En observant pourtant la réalité du processus de l'apprentissage et de l'enseignement du français, on trouve qu'on a besoin des stratégies qui adoptent le développement de l'expression orale. Et malgré l'importance évidente des compétences de l'expression orale, la réalité souligne cependant la rareté des études qui s'occupent de développer l'expression orale par le biais de l'infographie en langue française. D'ailleurs, il y a des raisons pour les quelles le problème s'est posé :-

1- Pendant l'entraînement pratique dans les écoles secondaires, la chercheuse a assisté aux cours du français et elle a observé la faiblesse du niveau des compétences de l'expression orale chez les étudiants de la 1^{re} année secondaire. On a touché également l'échec de beaucoup d'enseignants à développer cette compétence chez les étudiants qui est dû au manque de connaissance des composantes de cette compétence qui rend le travail de l'enseignant dans le vide, pas bien structuré. De même, le degré de maîtrise des stratégies d'enseignement adoptées par l'enseignant dans la classe du FLE.

2- La chercheuse a effectué une étude pilote (un test de l'expression orale) sur un échantillon des étudiants de la première année secondaire, formé de (30) étudiants. Cette étude pilote a comporté un test qui se compose de onze questions variées autour des compétences impliquées dans l'unité "le club des athlètes".

3- La chercheuse a fait une interview avec certains enseignants du français dans l'objectif de déterminer plus le niveau des étudiants dans ces compétences, et la question principale d'entrevue a été comme suit: • Quel est le niveau des étudiants de la première année secondaire dans les compétences de l'expression orale? Les enseignants se mettent d'accord sur la faiblesse du niveau des étudiants dans les compétences précisées. De même, les enseignants négligent cette compétence et n'intéressent qu'au côté écrit et grammatical.

4- Les résultats des études antérieures, qui ont confirmé le faible niveau des compétences de l'expression orale chez les étudiants,

et la nécessité de poursuivre les recherches pour développer ces compétences en raison de leur importance dans l'acquisition de la langue française, comme l'étude de Naglaa Fathy Ahmed (2006), Nashwa Mohamed (2008) Amr Ahmed (2012), El Adl Ahmad (2014), Wafaa Mohamed (2014), Doaa Sayed (2016)

La problématique de la recherche

Le problème de la recherche actuelle réside dans la faiblesse des compétences de l'expression orale chez les étudiants de la première année secondaire. La recherche essaie de trouver des réponses à la question clé suivante:-

Quel est l'effet de l'emploi de l'infographie (fixe et animée) sur le développement des compétences de l'expression orale du français auprès des étudiants du cycle secondaire public?

Trois questions s'en dégagent:

1. Quelles sont les compétences de l'expression orale nécessaires aux étudiants de la première année secondaire?
2. Quelle est l'unité reformulée par l'infographie (fixe et animée) pour développer les compétences de l'expression orale chez les étudiants de la première année secondaire?
3. Quel est l'effet de l'emploi de l'infographie (fixe et animée) sur le développement des compétences de l'expression orale chez les étudiants de la première année secondaire?

L'importance de la recherche: -

La recherche actuelle peut contribuer aux points suivants: -

- 1- Aider les enseignants du FLE dans le domaine du développement des compétences de l'expression orale chez les étudiants qui apprennent le FLE en général et ceux de la première année secondaire en particulier. Cette recherche analyse la compétence de l'expression orale, met l'accent sur ses composantes et en même temps met l'accent sur les stratégies d'enseignement qui peuvent aider à développer cette compétence chez les étudiants.
- 2- Montrer l'importance pédagogique de l'infographie (fixe et animée) et leur rôle dans le développement des compétences langagières généralement et l'expression particulièrement.
- 3- orale particulièrement. Attirer l'attention des chercheurs vers l'importance de l'exploitation efficace de l'infographie dans le développement d'autres compétences de la langue française.
- 4- Aider les responsables de l'enseignement du FLE, en leur montrant la nécessité de l'adoption des méthodologies et des stratégies nouvelles et récentes en ce qui concerne le développement des compétences de l'expression orale.
- 5- Ouvrir de nouveaux horizons à d'autres recherches pour l'utilisation d'autres applications de l'apprentissage électronique dans le développement d'autres compétences de la langue française.

L'objectif de la recherche: -

La recherche actuelle vise à: -

- 1- Vérifier l'effet de l'emploi de l'infographie (fixe et animée) sur le développement des compétences de l'expression orale du français

auprès des étudiants du cycle secondaire public.

Limites de la recherche: -

La recherche actuelle a été réalisée à la lueur des limites suivantes:

- 1- L'école d' El Sayida Aicha secondaire des filles à Béni-Suef.
- 2- Les étudiantes de la première année secondaire public.
- 3- Le développement de quelques compétences de l'expression orale.
- 5- L'utilisation de l'infographie fixe et animée.
- 6- L'unité "le club des athlètes" du livre français de la première année secondaire du deuxième semestre.

Méthodologie de la recherche : -

La recherche actuelle a suivi : -

(1) l'approche descriptive et analytique: la chercheuse l'a utilisée pour : -

- ☒ La revue des résultats des études antérieures pertinentes pour le sujet.
- ☒ La préparation du cadre théorique de la recherche.
- ☒ La préparation des outils de la recherche.

(2) l'approche quasi-expérimentale: -

La chercheuse l'a utilisée pour mesurer l'effet de l'emploi de l'infographie (fixe et animée) sur le développement des compétences de l'expression orale du français auprès des étudiants du cycle secondaire public. Nous avons adopté le système d'un seul groupe expérimental.

Outils de la recherche: -

La chercheuse a préparé les outils suivants:

A- Outils éducatifs

1- Une liste des compétences de l'expression orale appropriée aux étudiantes de la première année secondaire.

2 – Elaboration de l'unité reformulée par l'infographie (fixe et animée). (Élaborée par la chercheuse)

B- Outil de mesure

1 – Un test pour mesurer les compétences de l'expression orale.

2- Une grille d'évaluation préparée par la chercheuse.

Hypothèses de la recherche: -

La recherche actuelle a tenté de valider l'hypothèse suivante: -

1-Il existe des différences statistiquement significatives entre les moyennes des notes des étudiants du groupe expérimental au pré/post test de l'expression orale au niveau de 0.01 en faveur du post test.

Procédures de la recherche: -

Pour répondre aux questions de la recherche, la chercheuse a suivi les étapes suivantes: -

1- Passer en revue les études antérieures, les références et la documentation pédagogique liées à la recherche.

2- Préparer une liste des compétences de l'expression orale appropriée aux étudiants de la première année secondaire.

3- Elaborer un pré/post test pour mesurer à quel point les étudiants acquièrent les compétences de l'expression orale.

4- Présenter le test au jury.

5- Expérimentation de la recherche:

- Choisir l'échantillon de la recherche parmi les étudiants de la première année secondaire.
- Enseigner l'unité reformulée par l'infographie fixe et animée aux membres de l'échantillon.

6- Appliquer le pré/post-test de l'expression orale sur l'échantillon.

7- Interpréter les résultats et les analyser statistiquement.

8- Présenter les recommandations et les propositions.

La terminologie de la recherche: -

L'expression orale

Bailey a défini l'expression orale ainsi: "Un processus interactif de construction de sens qui implique la production, la réception et le traitement de l'information. (Bailey, K. : 2005, p.2)

La chercheuse adopte la définition opérationnelle suivante: -

L'expression orale est une compétence langagière qui consiste à produire un message oral à partir des infographies (fixes et animées) pour transmettre les idées, les opinions et les sentiments par les étudiants.

L'infographie

- Giardina & Medina ont défini l'infographie comme un outil puissant dans son effet et un moyen communicatif excellent pour affronter les obstacles de la langue et de la culture, ce qui rend l'infographie une langue mondiale dans la communication entre les êtres humains. (Giardina & Medina: 2013, p.108-124)

La chercheuse adopte la définition opérationnelle suivante: -

C'est le design d'images fixes et animées impliquant des mots ou de petits textes conçus autour de différents sujets intéressants et faciles afin de développer les compétences de l'expression orale.

Étude Théorique

Dans cette étude théorique, on va traiter le support théorique sur lequel se base l'étude actuelle, il se compose de deux parties :

- La première partie concerne : l'expression orale
- La deuxième partie concerne : l'infographie.

La première Partie

L'expression orale

L'enseignement de l'expression orale exige de grands efforts puisqu'elle est le premier intérêt et l'objectif principal de toute langue. L'expression orale est le moyen par le quel l'individu interagit avec les autres et un des facteurs de succès dans la vie généralement et dans la vie scolaire en particulier. C'est pourquoi, l'expression orale ne doit pas être enseignée isolément mais dans une ambiance sociale et favorable à son apprentissage.

En didactique du français langue étrangère, l'oral représente une partie Intégrante des pratiques d'enseignement : lecture à haute voix, débat, dialogue ou jeux de rôle entre apprenants, récitation, élocution, etc. Mais la pratique de l'oral cherche encore une véritable place dans l'enseignement. Les enseignants restent cependant négliger l'oral comme objet d'enseignement. Il faut donc chercher des méthodes et des stratégies modernes pour être adoptées par les enseignants pour promouvoir l'enseignement de l'expression orale.

Définitions de l'expression orale :

Nous avons trouvé pendant nos lectures plusieurs définitions pour l'expression orale, parmi lesquelles on a choisi les suivantes à introduire dans la recherche.

L'expression orale se définit comme « Parler, c'est échanger et c'est changer en échangeant ». (Jean-Claude Deacco, 2007, P.123)

D'autre part, l'expression orale est une « Opération qui consiste à produire un message oral en utilisant les signes sonores d'une langue et qui correspond à ce qu'on appelle parfois les « skills » actifs Parler. En ce sens, « expression » est généralement opposée à « compréhension » (orale : écouter) » (R.Galissou/D.Coste, 1976, p.208)

Dans la même veine, Chaney and Burk déclarent que l'expression orale est le processus de construction et de partage du sens dans une variété de contextes. (Chaney and Burk: 1998, p.13)

L'expression orale est définie également comme la maîtrise des structures essentielles de la langue, des principaux actes de langage, l'association entre la langue verbale et non verbale, les traits émotionnels ainsi que toutes les formes d'interaction. (Cuq J.P. & Gruca I., 2005, p.179)

Selon Michler, l'expression orale est une des compétences communicatives fonctionnelles qui repose sur la maîtrise adéquate des moyens langagiers suivants : le lexique, la grammaire, la prononciation, l'intonation et l'orthographe. (Michler: 2008, p.8)

L'expression orale se définit ainsi "l'opération interactive donnant du sens qui comporte la production, la réception et la mémorisation des informations. Et l'image de l'expression orale et

son sens dépend du texte, des interlocuteurs et leurs expériences, de l'objectif. (Florez : 1999, Sitographie)

D'après les définitions précédentes, nous pouvons déduire que l'expression orale met l'accent sur le rôle fonctionnel de la communication grâce auquel l'individu exprime ses idées, ses opinions, ses sentiments, ses expériences afin de satisfaire ses besoins.

La chercheuse adopte donc la définition suivante :

L'expression orale est une compétence langagière qui consiste à produire un message oral à partir des infographies (fixes et animées) pour transmettre les idées, les opinions et les sentiments par les étudiants .

Les composantes nécessaires de l'expression orale :

L'expression orale est constituée de ce que l'on dit (le fond) et de la façon de le dire (la forme) : Commençons par le fond de l'expression orale qui renferme :

Les idées :

Il faut avoir un objectif clair de ce que l'on veut dire et exprimer des idées autant que possible intéressantes et originales .les informations de l'argumentation que l'on choisit, des opinions diverses et des sentiments que l'on exprime . Il est important d'adapter le contenu aux destinataires du message selon l'âge, le rôle et le statut social.

La structuralisme :

Il s'agit de la manière dont on présente ses idées. Les idées vont s'enchaîner de façon logique avec des transitions bien choisies .On peut d'abord préciser ce dont on va parler et pourquoi .On illustrera les idées avec des exemples concrets, des notes d'humour .On terminera de façon claire et brève.

Le langage :

Le message oral doit correspondre à la correction linguistique et à l'adéquation socioculturelle. Dans une communication courante, l'important est de se faire comprendre et d'exprimer ce que l'on a réellement l'intention de dire, plutôt que de produire, au détriment de la communication, des énoncés neutres mais parfaits, un mot qui manque peut être demandé à l'interlocuteur, qui sera ravi de le donner. (Tagliante : 2006, p.87)

D'autre part, la communication orale se divise en quatre composantes :

- 1- La composante linguistique : Pour produire des messages corrects, il faut respecter les savoirs et le savoir faire relatifs aux compétences grammatical, lexical, phonologique et sémantique.
- 2- La composante discursive ou communicative : les principes selon les quels les messages sont organisés et structurés. c'est d'ordonner les phrases en séquences afin de produire des ensembles cohérents
- 3- La composante soci-culturelle : Il s'agit de faire fonctionner la langue dans sa dimension sociale qui appartient au dialecte, aux registres de langue, aux proverbes, aux croyances, etc.

4- La composante stratégique : c'est l'ensemble de l'expression corporelle comme les gestes, les sourires, le rythme, l'intonation qui contribue à l'élaboration de la communication orale. (Charles Bizimana et al.2012, p.9)

De sa part, Sophie Moirand ajoute que la communication orale renferme également :

- La composante référentielle : C'est tout qui appartient au vécu et à l'expérience des individus. (Sophie Moirand : 1990, p.44)

La forme de l'expression orale comporte trois modes :

- Le non-verbal : gestes, sourires, signes divers On se fera mieux comprendre en étant détendu et décontracté, en illustrant ce que l'on dit avec des gestes naturellement adaptés.

- La voix : de son volume, de l'articulation, du débit, de l'intonation, le volume doit être adapté à la distance. Les apprenants devront en français plus soigner leur articulation et le débit. L'intonation doit être expressive et significative.

- Les pauses, les silences et les regards : en effet, c'est par le regard par exemple que l'on pourra vérifier si l'on a été compris .Les pauses et les silences sont aussi significatifs, et il est important de leur apprendre aussi à en utiliser. (Tagliante : 2006, p.87)

Pour faire apprendre aux apprenants le langage corporel quand ils parlent, il existe trois grands moyens d'apprentissage des techniques du corps qui sont presque toujours coordonnés :
(Méard, J., 2009, Sitographie)

- Le premier consiste à s'adapter à des environnements ; à l'école, ces environnements sont eux-mêmes « culturels ». Ils comportent des contraintes et sont imaginés par les adultes, pour cela, représentés par des objets façonnés par l'histoire des hommes (un tapis de gymnastique, une voie d'escalade, une table de ping-pong, un escalier, un ballon, etc.)
- Le deuxième consiste à suivre des consignes orales ou écrites qui introduisent des buts et des contraintes ;
- Le troisième repose sur l'observation et la reproduction des techniques corporelles.

D'ailleurs, l'emploi du corps lors de l'expression orale, comme indiqué par Mauss, M. découle principalement d'une éducation, et notamment d'une imitation des actes que l'apprenant a vu réussir « par des personnes en qui il a confiance et qui ont autorité sur lui », c'est ce qu'il appelle une imitation prestigieuse, prestige dans lequel se trouve tout l'élément social. Il existe donc des techniques du corps spécifique qui procèdent des sociétés, des éducations et des modes. (Mauss, M. 1950, p369)

En outre, la compétence de l'expression orale, d'après Porslly, se divise en deux catégories : l'expression orale fonctionnelle et l'expression orale créative. L'expression orale fonctionnelle est d'une part qui mène les individus à se contacter pour organiser leur vie et même pour répondre à leurs besoins via le dialogue, la discussion, les consignes, les directives. D'autre part, l'expression orale créative se manifeste clairement dans la composition des

histoires, la traduction, la poésie, la dramatisation théâtrale de façon créative et intéressante. (بورسيلي، سبيكة , ١٩٩٨ , ص ٩٦)

À ce stade, Baril a indiqué que toute expression orale commence par des idées sous forme d'informations, d'opinions diverses ou de sentiments avec des objectifs selon l'âge de l'apprenant, son rôle et son statut social. Elle doit avoir une structure qui s'enchaîne de manière logique avec des exemples concrets et des conclusions pertinentes et claires. Le message oral, qui est immédiat, produit des effets sur son auditeur, agit de son droit de reprendre les idées ; tout est accompagné du gestuel, du regard, de la mimique, de la voix du locuteur. (Baril 2002, P.339)

Ce qui a été confirmé par l'étude de Sabri Eid Gad (2014) qui a mesuré l'efficacité des activités basées sur le langage du corps en vue de développer la performance linguistique en fle et l'attitude envers la matière chez les élèves du cycle primaire à la lueur de l'approche de programmation Neurolinguistique.

De tout ce qui précède, nous pouvons conclure que toute expression orale doit englober la communication verbale (le langage, la structure et les idées que l'apprenant exprime) et non verbale (gestes, signes, mimes, sourires convenables à la situation de la communication) pour donner sens à sa production.

Démarches nécessaires à l'enseignement de l'expression orale.

Pour faire apprendre l'expression orale aux apprenants, Pierre-Yves souligne cinq démarches nécessaires pour une prise de parole des apprenants :

1. Il faut avoir quelque chose à dire ou à s'exprimer
2. Il faut le dire ou l'exprimer.
3. Il faut avoir le droit de le dire ou de l'exprimer
4. Il faut avoir envie de le dire ou de l'exprimer.
5. Il faut avoir l'occasion de le dire ou de l'exprimer.

Autrement dit, l'apprenant doit se demander les questions suivantes : a-t-il quelque chose à dire ? Sait-il le dire ? A-t-il envie de s'exprimer ? Y a-t-il des situations authentiques appropriées ? (Pierre-Yves Roux : 2003, p.36)

En outre, Hill, Jane D. et Kathleen ont indiqué des stratégies qui favorisent la prise de parole des apprenants pour raconter, convaincre ou divertir. Ces stratégies leur permettent ainsi de comprendre l'impact des expressions faciales et corporelles dans une communication orale. Par ailleurs, les apprenants apprennent graduellement comment établir un bon contact et exploiter leur voix, ce qui facilitera leurs diverses prestations devant un auditoire de plus en plus large. On cherche ainsi à les amener à comprendre comment créer un lien de confiance et de respect avec les autres, capter leur intérêt et mieux se faire comprendre. Les besoins d'apprentissage du groupe classe et les besoins particuliers des apprenants déterminent le choix d'une stratégie de prise de parole et le temps d'enseignement à lui consacrer. Pour travailler la stratégie " contrôler sa voix", on commence par enseigner comment bien articuler puis, au cours de séances subséquentes, comment utiliser sa voix pour exprimer des émotions et ajuster son volume et son débit pour bien se faire comprendre.

Les principales stratégies de prise de parole se résument ainsi :

- Savoir pourquoi parler
- Etablir un contact
- Parler avec respect
- Employer des mots justes
- Utiliser une posture et des gestes appropriés
- Utiliser une expression faciale appropriée
- Contrôler sa voix
- Préparer sa présentation (Hill, Jane D.& Kathleen M. Flynn.2006 p.68)

Quant à Brown, il a souligné qu'il existe huit facteurs principaux et efficaces qui sont liés au développement de l'apprentissage de la langue en règle générale et au développement de l'expression orale en particulier qui sont : l'estime de soi, l'auto efficacité, la volonté de communiquer, la prise de risque, le désir ardent, l'empathie, l'introversion et l'extraversion.

(Brown, H. : 2007, P.p. 154-167)

D'autre part, Girard a identifié que l'enseignement de l'expression orale nécessite un enseignant idéal qui lui donne les descriptifs suivants :

1. Le bon professeur de langue sait rendre le cours intéressant.
2. Il enseigne une bonne prononciation.
3. Il explique clairement.
4. Il parle un bon français.
5. Il s'intéresse de la même façon à chacun des apprenants.
6. Il fait participer les apprenants.
7. Il fait preuve d'une grande patience.
8. Il insiste sur la langue parlée.

9. Il fait travailler les apprenants.

10. Il utilise une méthode audio-visuelle. (Girard : 1995, p.115-116)

Activités du développement de l'expression orale

Christian Puren, dans son analyse actionnelle de l'explication du texte, a suggéré des activités favorables pour le développement de l'expression orale :

- 1- **Paraphraser** : l'apprenant explique le sens littéral d'une partie du texte en le reformulant. Il démontre sa compréhension du sens littéral et même la maîtrise des structures de la langue.
- Exemple de consigne : (À propos de " tous les matins" que-ce que ça veut dire tous les matins?)
- 2- **Analyser** : l'apprenant explique le texte à travers la mise en rapport entre ses différents éléments. Il doit montrer donc qu'il est capable de parler de façon appropriée d'un texte à partir de l'exploitation de sa construction.
- Exemple de consigne : expliquez les étapes affichées sur le texte. Faites la liste de différentes situations de cette histoire. Selon lui, l'enseignant guide les apprenants à s'exercer, à analyser et à synthétiser le texte
- 3- **Interpréter** : l'enseignant pousse les apprenants à expliquer un texte en ayant recours à des éléments extratextuelles déjà connus des apprenants. Les apprenants font appel aux connaissances antérieures pour les exploiter naturellement. Ici, les apprenants expliquent le texte oralement aux autres en mobilisant leurs connaissances pour arriver à mieux comprendre.

Exemple de consigne : relevez dans ce texte toutes les caractéristiques du Romantisme.

4- **Extrapoler** : On explique le texte en s'appuyant sur ses éléments extra-textuelles. L'enseignant a pour objectif d'utiliser le texte comme un support d'enseignement pour la découverte culturelle.

Exemple de consigne : montrer comment ces mots sont révélateurs de l'histoire du pays.

5- **Comparer** : l'apprenant explique le texte en faisant une comparaison entre des données étrangères extratextuelles interprétées ou déduites à partir du texte et celles dont l'apprenant a déjà acquis dans la même culture étrangère, dans une autre langue étrangère ou dans son expérience personnelle. Exemple de consigne : A partir des documents que vous avez analysé, discutez les ressemblances et les différences qui existe dans le texte.

6- **Réagir** : on explique le texte comme un lecteur et explicite oralement ses réactions, ses impressions, ses jugements face au texte lu de manière personnelle (réaction subjective) et objective (reposant sur une connaissance du vécu des apprenants).

Exemple de consigne : En fonction de cette situation, les remarques de ce personnage vous paraissent-elles mesurées, excessives, modernes ?

7- **Transposer** : l'apprenant explique le texte oralement en transposant texte et hors-texte dans son propre référentiel culturel. L'enseignant vise à motiver la prise de parole des apprenants en les faisant parler de leurs réalités sociales, culturelles, etc.

Exemple de consigne : avez-vous vécu vous aussi des situations insolites ? (Christian Puren : 2007, p.13, 14)

En outre, le CECRL a identifié deux étapes d'activités langagières communicatives distinctes : s'exprimer oralement en continu, ce qu'on appelle "la production orale" et prendre part à une conversation, ce qu'on appelle : "interaction orale"

1- Activités de production orale

L'apprenant de la langue produit dans ces activités un texte oral parmi les quelles on trouve : (Conseil de l'Europe 2005 :48)

Lire une image (parler sur une image) : le support est une image qui facilite aux apprenants la prise de parole, c'est de décrire oralement l'image ou une série d'images où l'apprenant donne ses émotions et ses appréciations sur une image ou un tableau de peinture. Par ailleurs, l'image permet, à travers l'observation qui en faite, de dégager des idées, de poser des hypothèses, de construire des savoirs.

La récitation : ça signifie l'oral préparé, elle renforce la mémoire de l'apprenant et l'oblige à respecter l'intonation, le rythme d'un texte en vers ou en prose (poésies, comptines, etc.).

La lecture à haute voix : la lecture s'avère une partie importante de l'oral dans les programmes du cycle secondaire ou débutant. Elle est généralement accompagnée d'une lecture silencieuse où les élèves développent leurs capacités de compréhension et d'expression. La lecture permet à l'élève de renforcer sa compréhension de la langue et améliore sa prononciation et son

intonation, elle est généralement préparée par un questionnaire visant à une première compréhension et interprétation du texte.

L'exposé : c'est une situation d'entraînement de prise de parole

où l'apprenant affronte le groupe classe seul ou avec deux ou trois de ses camarades à partir de son travail de recherche effectué.

Le compte rendu : c'est une activité de présentation orale au cours de laquelle l'apprenant présente des renseignements sur un sujet de son choix ou un thème à l'étude, en suivant la feuille de route donnée par l'enseignante ou l'enseignant ou préparée avec les élèves. Il permet à l'apprenant de démontrer les nouvelles connaissances acquises sur le sujet. L'objectif de cette activité est de rendre compte, c'est-à-dire de faire part d'une expérience à un public. Le but est que l'élève rend compte oralement de cette expérience (une lecture, une visite, etc.) d'une façon suffisamment fluide et organisée pour que l'auditoire ait y plaisir et intérêt.

2- Activités de l'interaction orale

Dans les activités interactives, l'utilisateur de la langue joue alternativement le rôle du locuteur et de l'auditeur ou destinataire avec un ou plusieurs interlocuteurs afin de construire conjointement un discours conversationnel dont ils négocient le sens suivant un principe de coopération. Parmi les activités orales interactives, on trouve :

Le dialogue : il s'agit d'une interaction entre les différents apprenants du groupe classe en répondant à une question ou en parlant d'un sujet.

Le débat : il exige la prise de parole devant le groupe classe afin d'exprimer son point de vue et le défendre et aussi respecter l'opinion des autres même s'ils ne partagent pas son avis en s'appuyant sur des arguments.

Les jeux de rôles : c'est l'animation de scènes réalisées par deux ou trois apprenants portant sur des situations tirées de la vie quotidienne des apprenants. Chaque jeu de rôle est suivi d'une discussion avec le reste de la classe sur la façon dont le jeu de rôle s'est déroulé

La saynète : c'est une activité d'expression qui permet aux élèves de se mettre à la place de divers personnages. Elle peut s'inspirer de la vie quotidienne des élèves, d'un texte lu (conte ou chanson) ou vu (documentaire, dessin animé) ou encore, d'un écrit fait en classe, d'une situation d'actualité ou d'un thème d'une matière à l'étude. C'est une activité particulièrement motivante pour faire découvrir le patrimoine culturel des apprenants. (CECRL: 2005, p. 60)

Charles Bizimana et al. divisent les activités de l'expression orale en activités interactives parmi les quelles l'entretien et en activités non interactives comme la dramatisation. Ils confirment que le type des activités portant sur l'absence de texte écrit présente deux avantages :

- éviter l'automatisme de la réplique mécanique;
- Contraindre les étudiants à s'écouter pour s'exprimer en utilisant des stratégies habituelles de communication. (Charles Bizimana et al.2012, p.10)

Comme nous avons remarqué auparavant qu'il existe une variété d'activités orales qui motivent la prise de parole des apprenants et c'est à l'enseignant de faire le bon choix selon les objectifs de l'apprentissage et les besoins de ses apprenants. L'enseignant sera obligé donc en choisissant les activités propices à l'apprentissage de l'oral, de réfléchir plus en profondeur sur comment les enseigner en classe. De nombreuses études ont pour objectif de développer l'expression orale à l'aide des stratégies et des activités langagières diverses comme l'étude d'Ali El Sayed (2010) qui essaie de mesurer l'efficacité d'un programme proposé pour développer l'expression orale du français par l'utilisation de quelques stratégies cognitives et métacognitives chez les étudiants de la 4ème année de la Faculté de pédagogie. L'étude de Tag Aldin Mohammed (2013) visant à étudier l'effet d'un programme proposé basée sur l'utilisation de quelques stratégies de l'enseignement actif sur le développement de quelques notions culturelles et des compétences de l'expression orale et écrite en français chez les élèves du cycle secondaire. L'étude d'El Adl Ahmad El Mahdi (2014) avait pour but de mesurer l'efficacité d'une approche pédagogique par projet sur le développement des compétences de l'expression orale auprès des étudiants de la faculté des lettres. L'étude d'Iman Abdallah (2015) a mesuré l'influence d'un programme proposé basé sur l'apprentissage actif

pour développer les compétences de la production orale chez les étudiants de la faculté de pédagogie, section de français. L'étude de Doaa Sayed Ali (2016) a examiné l'effet d'un programme proposé basé sur l'utilisation du téléphone portable pour développer quelques compétences de la communication orale chez les étudiants de la section française à la faculté de pédagogie. L'étude de Tag Al Din Mohammed & Saifulislam Lotfy (2017) a étudié l'efficacité d'une unité basée sur les courts-métrages sur le développement de quelques compétences de l'expression orale et quelques compétences de l'écriture critique en FLE chez les étudiants de troisième année du département de français.

D'après les études antérieures, nous pouvons déduire que la plupart des études ont utilisé des activités pour développer l'expression orale; une seule étude a utilisé les courts-métrages comme une approche d'enseignement. Il nous apparaît qu'il n'existe pas (à la connaissance de la chercheuse) des études qui utilisent l'infographie fixe et animée dans le but de développer les compétences de l'expression orale auprès des étudiants du cycle secondaire.

Pour conclure, on doit prendre aussi en considération en travaillant l'expression orale c'est que l'élève doit acquérir cette compétence en la pratiquant. Cela exige, de la part de l'enseignant, pendant la planification des processus d'enseignement/apprentissage, une maîtrise des stratégies d'enseignement qui peuvent être utilisées pour faire parler les étudiants dans la langue française. Cette connaissance de ces stratégies va aider l'enseignant à élaborer les activités, les tâches à mettre en oeuvre pour renforcer la prise de parole des étudiants.

Il est nécessaire aussi, pour un enseignant de FLE, d'avoir une idée sur l'évolution dans l'enseignement de cette compétence dans les différentes méthodologies modernes qui s'adaptent à l'ère de la technologie.

La deuxième partie

L'infographie

L'évolution de la technologie de l'information et de la communication ainsi que la modernisation des méthodes d'enseignement ont conduit à l'émergence des applications modernes parmi lesquelles l'infographie.

L'infographie signifie généralement les graphismes créés et gérés par l'ordinateur. Ce mot est introduit dans la langue française au début des années 1980. Elle vient de la contraction des deux mots "information" et "graphics" qui ont donné "infographics" en américain et littéralement "graphisme d'information".

Les infographies, à l'origine, indiquent les graphismes servant à la représentation visuelle des informations statiques au moyen de diagrammes, de cartes ou de schémas. Avec l'avènement des micro-ordinateurs et des logiciels de dessin permettant de réaliser ces présentations sur écran, la notion infographie s'est amplifiée à tous les graphismes produits par ordinateur. Les travaux de l'infographie peuvent être destinés à l'édition et l'imprimerie (brochures, plaquette, catalogues) ou à la publication en réseaux : pages web, documents électroniques. (Audrey Vautherot:2008, Sitographie)

Définition de l'infographie

L'infographie est un art qu'on lui donne plusieurs nominations:

- L'infographie
- Les données visualisées interactives
- Le design des informations

Krum a défini l'infographie " c'est le design des informations et la communication ou le transfert des données à une image visuelle basée sur les images et les symboles afin de transmettre les informations plutôt que la vidéo ou l'écriture. (Krum: 2013, p. 107-108)

Le magazine de l'ordinateur a défini aussi l'infographie comme un terme générique pour les illustrations et les graphiques qui instruisent les gens plus facilement que le support texte. (PC Magazine, 2015, Sitographie)

Smiciklas, de sa part, signale que l'infographie est un type d'images impliquant les données et le design servant les individus et les établissements à transmettre les messages aux autres. (Smiciklas, M.: 2012, p.3)

L'infographie est l'élément de contenu à fort potentiel viral qui transforme les données brutes et statistiques en graphiques, diagrammes et schémas faciles à comprendre et visuellement attrayants. (Lauryne Candona: 2017, Sitographie)

D'après les définitions précédentes, la chercheuse peut déduire que l'infographie se base sur:

- La perception visuelle des informations
- Mélange entre l'image et les mots
- Apprendre plus rapidement et plus facilement
- transmission des messages concis aux autres

À la lueur de ces aspects extraits, **la chercheuse adopte la définition opérationnelle suivante:**

C'est le design d'images fixes et animées impliquant des mots ou de petits textes conçus autour de différents sujets intéressants et faciles afin de développer les compétences de l'expression orale.

Les classifications de l'infographie

L'infographie se divise en diverses catégories. Nous allons les montrer à partir de deux ordres dont le premier est au niveau de la forme, voire nature du design; le deuxième est au niveau du motif de sa production.

Au niveau de la forme

1- **L'infographie fixe:** C'est celui qui se compose d'un ensemble d'images, des dessins, des flèches, des textes (principaux et secondaires) et des formes qui s'affichent tous dans une seule forme fixe. Ce type est divisé en deux:

A- L'infographie fixe verticale : se présente par une grande majorité des designs de l'infographie conçus à travers le Web qui peuvent être affichés sur les ordinateurs portables, les tablettes et les smartphones. Sa barre de navigation verticale facilite l'interaction et la liberté de mouvement parmi ses contenus.

B- L'infographie fixe horizontale : elle est appropriée à l'affichage des faits et des événements historiques. (Dai, Siting: 2014, p.17)

2- **L'infographie animée** : : C'est celle qui se compose d'un ensemble d'images, des dessins, des flèches, des textes (principaux et secondaires) et des formes fixes et animées qui s'affichent tous dans une seule forme animée. Ce type est divisé en deux:

A- Vidéo normale : présente les données et les explications de manière graphique animée pour montrer certains faits et concepts sur la vidéo elle-même.

B- Le design des données et des explications sous forme entièrement animée. Ce type nécessite beaucoup de créativité à choisir les mouvements expressifs dans l'objectif de le faire sortir avec une manière intéressante et amusante. (Thomas, L. C.: 2012, p.321-324)

3- **L'infographie interactive** : C'est un excellent moyen d'atteindre l'interactivité qui permettent une participation avec le spectateur en cliquant sur les boutons. (Davidson, R. 2014, P.34-39)

À la lueur des types de l'infographie, la chercheuse a choisi l'emploi de l'infographie fixe et animée pour développer les compétences de l'expression orale aux étudiants du cycle secondaire en raison de la rareté des études qui traitent l'infographie en français d'une part et pour s'adapter plus à l'ère de la technologie de l'information et de la communication d'autre part.

Au niveau du but

Selon le but de l'utilisation de l'infographie, il existe plusieurs catégories qui sont classées ainsi : l'infographie informative, l'infographie convaincante, l'infographie publicitaire, l'infographie des relations publiques, l'infographie explicative.

Au niveau de la qualité des informations

Niebaum et Hutz se mettent d'accord sur le fait que les enseignants peuvent évoluer une grande quantité de l'infographie à partir des informations ou le message que transmet l'infographie comme:
L'infographie informative: il s'agit généralement d'un poster qui résume un sujet à l'aide de quelques éléments complémentaires.

L'infographie processus: celle qui montre le processus linéaire, les étapes ou le fonctionnement d'un objet (comment faire...)

L'infographie statistique: elle résume ou présente un aperçu des données par le biais de graphiques, tableaux ou listes.

L'infographie comparative: elle illustre les ressemblances ou les différences notables entre deux ou plusieurs sujets.

L'infographie chronologique: Elle montre l'évolution d'un sujet à travers le temps.

L'infographie géographique: elle présente des données au travers d'une carte géographique.

L'infographie hiérarchique: elle se présente sous la forme d'un graphique à plusieurs niveaux.

L'infographie basée sur des recherches: similaire à l'infographie statistique mais effectuée à partir de recherches approfondies et elle peut être utilisée pour comparer des sujets contraires à partir d'ensembles de données.

L'infographie interactive: elle est accessible en ligne et elle donne aux lecteurs la possibilité d'interagir afin d'explorer et de comparer des données spécifiques liées entre elles.

L'infographie "nuage de mots" : elle expose, à travers un nuage de mots, les associations entre ces mêmes mots et le concept ou sujet qu'elle aborde. (Cecilien Dambon, 2017, sitographie), (Niebaum, et al. 2015, p. 1:6), (Hutz &Hart, 2013, sitographie)

Les procédés de création d'une infographie

Pour créer une infographie, il faut suivre les cinq étapes suivantes:

1- Définir un sujet pour l'infographie

C'est la partie la plus difficile que l'on doit se demander: De quoi doit parler l'infographie? Quel est le message principal transmis par l'infographie? Dans ce processus de découverte, on distingue deux

approches: - l'approche guidée par les données: les données peuvent constituer les éléments principaux que l'infographie aborde.

- L'approche guidée par un problème ou une question : il faut préciser le problème dont l'infographie apporte la réponse.

Quelque soit l'approche suivie, il faut apporter une plus-value, surprendre ou défier le lecteur à travers le sujet de l'infographie.

2- Choisir un modèle d'infographie

Après avoir identifié le sujet de l'infographie, il est temps de choisir le type d'infographie propice à l'utilisation comme: l'infographie statistique, l'infographie chronologique, l'infographie processus, l'infographie informative, l'infographie géographique, l'infographie comparative, l'infographie hiérarchique, l'infographie interactive, l'infographie "nuage de mots". Dans cette étape, il faut savoir quel type d'infographie convient le mieux à son sujet.

3- Obtenir les données pertinentes pour l'infographie

Il s'agit d'obtenir des données pour réaliser l'infographie, Il existe trois approches possibles:

- Utiliser ses propres données: ici on utilise ses propres données ou celles déjà préparées.

- Effectuer ses propres recherches: il s'agit d'offrir un contenu original et exclusif pour élaborer l'infographie.

- Consulter des sources de données: de nombreuses sources privées et publiques existent. En voici une liste : Data.gouv.fr, UN data, Google Public Data, La Banque Mondiale, Le Forum Economique Mondial, Satista. En ce sens, il faut disposer de toutes les données nécessaires à la création de l'infographie.

4- Créer l'infographie

Après avoir indiqué le sujet, le modèle et puis les données appropriées, il est temps de rendre le tout visuel au travers d'une infographie accrocheuse.

5- Promouvoir l'infographie

Voici quelques méthodes pour promouvoir l'infographie:

- 1- partagez-la sur tous les réseaux sociaux
- 2- Envoyer une newsletter (infolettre).
- 3- Demandez aux plus fidèles utilisateurs de partager l'infographie.
- 4- Publier l'infographie sur des sites comme stumbled, Upon, Reddit, Imgur,...
- 5- Contactez des bloggeurs qui pourraient bénéficier du partage de votre infographie. (Cecilien Dambon, 2017, Sitographie)

Logiciels de création d'infographie

Il existe des logiciels qui permettent de créer facilement des infographies pour transmettre en mode visuel et plus attractif le contenu des informations parmi lesquels on peut évoquer :

- 1- **Vennage**: est un outil de création d'infographie dans lequel il existe une multitude de beaux modèles, de présentations et d'affiches. Ce logiciel fournit aussi des instruments qui

permettent de contrôler l'apparence de l'infographie et de créer ensuite de magnifiques infographies avec une réelle simplicité.

- 2- **Easelly** : c'est un générateur d'infographie simple à utiliser même pour débutants. Il offre une quantité de templates ou modèles prêts à servir.
- 3- **Piktochart**: est un excellent logiciel pour créer des infographies de grande qualité. Il dispose d'une vaste sélection de thèmes, de modèles, d'outils et de photos de banques d'images. Il permet d'intégrer des vidéos et des éléments de contenu interactif.
- 4- **Infogram** : est un outil très facile à utiliser. Il permet d'intégrer des diagrammes et graphiques directement. Il dispose de plus de 200 modèles ou templates différents destinés à la création de d'infographie visuelle.
- 5- **Visme** : est un outil flexible destiné à la création d'infographie. Il se révèle un instrument nécessaire pour la visualisation de données et la création d'un meilleur contenu avec un large éventail de modèles, de mises en page et de contenus web interactifs.
- 6- **Canva** : il permet à chacun de réaliser simplement de magnifiques infographies. Il dispose d'une grande sélection de mises en page, d'images, de filtres et de polices qui sont destinés à réaliser tous types d'éléments de contenu. (Lauryne Candona:2017, Sitographie)
- 7- **Google Chart Tools** : c'est un outil gratuit complet. Il permet de choisir et de mettre en forme de nombreux types de graphiques à partir des données et également de créer des infographies interactives. (Fidel Navamuel: 2017, Sitographie)

Les principes de création d'infographie réussie et distinguée

Il faut prendre connaissance des éléments qui rendent l'infographie réussie et distinguée, comme indiqué ci-après:

- 1- Déterminer d'abord le message-clé à véhiculer par l'infographie.
- 2- Les données doivent être varier: textes, chiffres, graphiques, diagrammes, schémas, images et même vidéos. L'idée est de faire en sorte que les données apparaissent complémentaires dans leur forme de manière à susciter davantage l'attention et l'intérêt des apprenants.
- 3- La mise en page doit être conviviale et les informations de l'infographie doivent être liées les uns aux autres et faciles à comprendre, ce qui rendra leur rétention plus aisée.
- 4- Viser le minimalisme de la forme de l'infographie aide à prendre moins de temps à réaliser et à amplifier son impact. (Anik Lessard Routhier:2015, Sitographie)

Tanar Çifçi a ajouté qu'il y a des principes à prendre en considération lors de la production de l'infographie comme suivant:

- Indiquer le but de design
- Le bon choix du sujet
- création d'infographie simple et compréhensible
- écriture des références fiables
- complémentarité de ses éléments. (Tanar Çifçi :2016, Sitographie)

De sa part, Yilidrim a signalé que les éléments à tenir en compte pour créer des infographies sont:

- 1- déterminer l'objectif de l'infographie
- 2- décider les constituants utilisés dans l'infographie.
- 3- Identifier le type ou le template d'infographie qui sera faite.
- 4- Présenter les informations de la sorte qu'elles simplifient le sujet. (Yilidrim: 2016, p.98-110)

À la lueur des points de vue précédents, la chercheuse peut déduire les points suivants liés à l'enseignement du français:

- L'infographie doit être liée aux objectifs de la leçon.
- L'infographie doit s'adapter au niveau des apprenants
- varier les types d'infographie aide à éviter la monotonie et par contre éveiller la motivation.
- L'infographie doit attirer l'attention des apprenants.
- Il faut présenter des informations scientifiquement correctes et fortement liées les unes aux autres.
- S'occuper de la forme de l'infographie en ce qui concerne les couleurs, la mise en page, les polices de caractère d'écriture, équilibrer les regroupements et les espaces vides, etc.

L'importance éducative de l'infographie dans l'enseignement de l'expression orale :

L'infographie est l'une des applications de la technologie des informations et des communications qui s'adapte énormément à l'ère actuelle. Elle vise à changer les informations et les données en des images et des dessins pour faciliter son apprentissage et sa compréhension de manière assez simple. **La chercheuse essaie de mettre en valeur l'importance éducative** de l'infographie dans l'enseignement du français comme suit:

- 1- L'infographie est un bon moyen de démarrer ou de conduire une réflexion sur un sujet.
- 2- L'infographie donne l'occasion aux apprenants de décoder et lire des images qu'ils voient.
- 3- Elle est accessible en classe de FLE par le biais des papiers imprimés, l'ordinateur portable, des tablettes ou smartphone.
- 4- Apprendre aux apprenants à savoir interpréter et justifier à l'oral.
- 5- En s'appuyant sur l'infographie, les apprenants font appel davantage à l'imagination et à la créativité.
- 6- L'infographie donne aux apprenants le rôle de producteur de contenu: l'apprenant est celui qui va analyser, interpréter, argumenter, etc.
- 7- L'infographie peut s'utiliser comme support d'activités telles que décrire, analyser, classer, etc.

8- L'infographie provoque chez les apprenants l'envie de parler et même susciter leurs interrogations.

9- L'infographie pousse l'apprenant à observer, à savoir exprimer des sentiments, des idées inspirés sur ce qu'il voit.

10- L'infographie rend les apprenants capables de produire, reformuler, résumer, synthétiser, etc.

11- L'infographie permet d'accéder directement au sens de l'énoncé à travers des informations résumées et précises.

12- L'infographie est un support visuel utile dans la mesure où elle permet de créer des situations motivantes et enrichissantes.

13- Faire apprendre aux apprenants certains termes, notions, concepts mieux que l'enseignant le faisait.

14- Favoriser l'acquisition de la culture : Cette nouvelle technique représente une ouverture sur le monde et sa culture. Elle aide à découvrir le monde et l'interpréter.

15- L'infographie est un moyen d'initiation à l'oral car elle facilite la compréhension et la mémorisation.

16- Elle pousse les apprenants à travers les images à s'exprimer avec plaisir.

Ce qui a été affirmé par plusieurs études comme l'étude d' Amr Mohammed et Ahmed Mohammed (2015) qui avait pour objectif d'étudier les types de présentation de l'infographie (fixe et animée) via Web et leur effet sur le développement des compétences de la

pensée visuelle chez les élèves de l'Autisme. L'étude de Houssine Mohammed (2015) a étudié aussi les bases principales pour l'exploitation de l'infographie dans le processus de l'enseignement et de l'apprentissage. L'étude de Mohammad Abu Almagd Mohammad (2016) visait à mesurer l'impact de l'infographie en tourisme sur l'apprentissage des expressions terminologiques et des mots vulgaires chez les étudiants de la faculté du tourisme. L'étude d'Amal Chabaan Ahmed (2016) utilisait les trois types de l'infographie (fixe, animée et interactive) et son effet sur le rendement et la compétence de l'apprentissage des mathématiques auprès des élèves du cycle primaire des handicapés intellectuels simples. L'étude de Salah Mohammed (2016) avait pour but d'utiliser l'infographie dans l'enseignement de la géographie pour développer le rendement et les compétences de la pensée visuelle chez les élèves du cycle secondaire. L'étude d'Amal Hassan Elsayed (2017) visait à indiquer les critères du design de l'infographie éducative. L'étude de Nivine Ahmed (2018) a développé quelques concepts économiques auprès les enfants de la crèche au moyen de l'infographie.

De tout ce qui précède, nous pouvons indiquer que l'infographie a été utilisée de manière limitée dans les langues, surtout en français. Cependant, l'infographie a été bien exploitée dans l'aspect technologique.

La chercheuse n'a trouvé qu'une seule étude anglaise qui utilise l'infographie. Cela prouve que l'infographie est une des applications du e-learning qui apparaît assez moderne dans le domaine de l'enseignement des langues, surtout en français. On constate aussi

que notre étude est la première étude en français (à la connaissance de la chercheuse) qui utilise l'infographie (fixe et animée) pour développer l'expression orale.

Conclusion

Tout au long de cette partie, nous nous sommes focalisés sur la définition, les classifications, les procédés de création de l'infographie, les logiciels de création d'infographie, les principes de création d'infographie réussie et distinguée et en fin l'importance éducative de l'infographie dans l'enseignement de l'expression orale. C'est pour dire que l'infographie s'avère très importante. On ne peut pas prétendre pouvoir communiquer en français sans s'en servir oralement. D'où l'importance de tout ce que nous avons abordé jusqu'ici. Nous sommes convaincus que les enseignants et les apprenants en s'appuyant sur l'infographie (fixe, animée ou interactive) s'approchent de l'accomplissement de l'objectif principal du processus d'enseignement et d'apprentissage d'une langue, notamment en français, qui est la communication orale.

Étude expérimentale

Étant donné que cette étude vise à vérifier l'effet de l'emploi de l'infographie (fixe et animée) sur le développement des compétences de l'expression orale chez les étudiants de la première année secondaire. Dans cette optique, la chercheuse a élaboré les outils suivants:

- 1- Liste des compétences de l'expression orale selon le CECR.
2. Une grille d'évaluation

3- Un test pour mesurer les compétences de l'expression orale

4- L'unité reformulée par l'infographie.

Avant de traiter en détail les outils, nous commençons par l'échantillon:

1- Le choix de l'échantillon

Le public visé dans cette recherche est les étudiantes de la première année du cycle secondaire. L'échantillon se compose de 33 étudiantes. Nous avons eu recours à la méthodologie expérimentale d'un seul groupe.

La chercheuse a choisi cet échantillon parce que c'est la première année où il apprend le français. Les étudiants ont donc besoin d'autres méthodes d'enseignement modernes qui mènent à augmenter la motivation, la créativité ainsi que leur envie de parler.

2- Les outils de la recherche

1- Le questionnaire des compétences de l'expression orale

Ce questionnaire vise à identifier les compétences de l'expression orale comprises dans l'unité "le club des athlètes" du livre "club@dos1plus" de la première année secondaire.

- Le questionnaire contient deux composantes : - composante linguistique comprenant l'aspect phonologique, grammatical et lexical dont chacun contient d'autres sous compétences.
- composante communicative qui comprend trois actes de parole de l'unité fixée. (Annexe 1)

2. Une grille d'évaluation

Objectif de la grille :

Il s'agit d'évaluer le niveau des compétences de l'expression orale chez les étudiantes de la première année secondaire ainsi que les compétences linguistiques nécessaires à l'expression orale en fonction du contenu et des compétences compris dans la quatrième unité du livre de la première année secondaire.

Description de la grille :

La grille mesure la compétence linguistique dans ses aspects lexical, grammatical et phonologique. Elle mesure aussi la compétence communicative de l'expression orale. La grille de l'expression orale est sur 34 points.

Présentation de la grille au jury :

Après la mise à point de cette grille, la chercheuse l'a présentée aux membres de jury pour déterminer leur validité. La chercheuse a pris en considération les remarques faites par les membres de jury. (Annexe 2)

3. Le pré / post test de l'expression orale :

3.1. Objectif du pré/post test

Mesurer l'effet de l'emploi de l'infographie (fixe et animée) dans le développement des compétences de l'expression orale chez les étudiantes de la première année secondaire.

3.2. Description du pré/post test:

Notre test se compose de quatre pages, il contient onze items dont chacun est suivi des questions. Les questions sont variées, il y a des items dont les réponses sont courtes et d'autres dont les

réponses sont un peu longues d'après la nature de la compétence de l'expression orale

Après avoir appliqué le pré-test, les résultats montrent la faiblesse du niveau des étudiantes de la première année du cycle secondaire aux compétences de l'expression orale.

Nous avons calculé la durée, la fidélité et la validité du test à travers un échantillon pilote, composé de 30 étudiantes, inscrites à la première année du cycle secondaire.

1- la durée du test

Temps moyen =

temps mis par le premier étudiant + temps mis par le dernier étudiant

2

Temps moyen = 20+40 = 30 mns

2

Ce test dure une demie heure.

3.3. Fidélité du test:

Pour calculer la fidélité de notre test, nous avons réappliqué le test, dans une période de 15 jours sur le même groupe (les étudiantes de la première année du cycle secondaire); nous avons comparé les résultats dans les deux applications. L'indice de fidélité est de (0,84). D'après ce résultat, le test est fidèle. Pour calculer la fidélité du teste, Nous avons utilisé la formule suivante:

NTA1A2 - (TA1× TA2)

R = _____

$$\sqrt{(NTA12 - (TA1)^2) - (NTA22 - (TA2)^2)}$$

3.4. Validité du test:

Nous avons calculé la validité du test à partir de sa fidélité en suivant cette formule :

La validité = $\sqrt{\text{fidélité}}$

$$V = \sqrt{F}$$

$$V = \sqrt{0.84}$$

$$V = 0.92$$

Par suite, nous constatons que notre test est valide. (Annexe 3)

Tableau N° (1) Critères de notation du test de la l'expression orale

N° de la question	La compétence	Les points
1	1) Identifier les parties du corps	2
2, 3, 4	2) Présentez les membres de la famille	6
2, 3	3) Décrire une personne (son meilleur ami, son professeur préféré)	4
5, 6	4) Mentionner les disciplines sportives.	4
3	5) Citer les animaux de compagnie	2
4, 5, 6	6) Parler de ses activités et de ses loisirs.	6
7	7) Prononcer et distinguer les mots qui contiennent le son [ä]	2
8	8) Identifier le féminin et le pluriel des adjectifs qualificatifs	2
9	9) Utiliser la négation ne....pas	2
10	10) Conjuguer le verbe aller au présent de l'indicatif et utiliser le pronom sujet on (= nous)	2
11	11) Utiliser les pronoms toniques.	2

Le tableau précédent indique que le test contient 11 questions dont la note totale est 34 points

4. L'unité reformulée par l'infographie.

Nous avons choisi la quatrième unité du livre du français de la première année secondaire " le club des athlètes" reformulée par l'infographie (fixe et animée) pour développer les compétences de l'expression orale y comprises chez les étudiantes de la première

année secondaire. Cette unité se compose de trois leçons dont chacune suit les démarches suivantes : objectif, déroulement de la leçon, évaluation.

3.1. Objectifs de l'unité:

Cette unité reformulée par l'infographie (fixe et animée) vise à développer les compétences de l'expression orale (en continu) comprises dans l'unité "le club des athlètes" du livre "club@dos1plus" auprès des étudiantes de la première année secondaire. Dans le tableau suivant, nous avons listé les compétences de l'expression orale comprises dans cette unité.

Liste des compétences

Unité 4 [le club des athlètes]

A la fin de cette unité, l'étudiante doit être capable de :

1. Identifier les parties du corps.
2. Présentez les membres de la famille.
3. Décrire une personne. (son meilleur ami, son professeur préféré)
4. Mentionner les disciplines sportives: le tennis, la basket ball, le cyclisme, la course, le football...
5. Citer les animaux de compagnie. (chien, chat,...)
6. Parler de ses activités et de ses loisirs.
7. Prononcer et distinguer les mots qui contiennent le son [ã] : ventre, grand-père, novembre, jambe.
8. Identifier le féminin et le pluriel des adjectifs qualificatifs (le physique).
9. Utiliser la négation ne....pas.
10. Conjuguer le verbe aller au présent de l'indicatif.
11. Utiliser le pronom sujet on (= nous).
12. Utiliser les pronoms toniques.

Il s'agit ici de suivre les étapes suivantes:

1. La première étape: Mise en route

Le travail commence par une phase de mise en route. Dans cette étape, l'enseignante essaie de travailler soigneusement la présentation d'une situation qui correspond au thème de la leçon et à la compétence de l'expression orale en faisant appel aux connaissances antérieures et aux capacités de réflexion des étudiantes, autrement dit anticiper sur le contenu de l'infographie.

2. La deuxième étape : Présentation de l'infographie (fixe et animée)

Dans cette étape, l'enseignante présente puis explique en détail le contenu inclus

dans les infographies fixes et animées affichées à l'aide des tablettes des étudiantes de la première année secondaire. Cette étape fixe les savoirs et savoir-faire et prépare les étudiantes à l'étape suivante.

3. La troisième étape : Réinvestissement

Cette étape a pour objectif principal d'aider les étudiantes à réemployer les structures et le lexique déjà acquis dans des situations de communication tirées de leur vie quotidienne à travers des activités variées : décrire, répéter, répondre oralement, lire une image, etc.

3.3. L'évaluation

L'enseignante vérifie à la fin de la leçon l'acquisition de la compétence fixée en proposant des infographies fixes qui contiennent des exercices lexicaux, grammaticaux, phonologiques ou images sur les quelles se posent les questions et les étudiantes y répondent oralement.

La composition électronique de l'infographie

Nous avons suivi les étapes suivantes:

1. Déterminer les éléments compris dans l'infographie (fixe et animée) : images, textes, dessins, animation.
2. Elaborer le scénario: C'est-à-dire la description détaillée des infographies qui représentent le contenu des compétences de l'expression orale.
3. Production de l'infographie (fixe et animée) au biais des programmes nécessaires pour le design de l'infographie:
 - A. Adobe Photoshop : pour faire les dessins
 - B. PowerPoint : pour se déplacer entre les écrans
 - C. Microsoft Word 2013 : pour traiter les textes inclus.
4. Evaluation de l'infographie
 - A. Présenter l'infographie (fixe et animée) au jury des curricula et de la technologie éducative.
 - B. Appliquer l'infographie (fixe et animée) sur un échantillon pilote et faire ensuite les modifications nécessaires à la lumière de l'échantillon en conformité avec les directives du jury et les critères du design de l'infographie.

L'évaluation

L'évaluation des étudiantes tout au long de l'enseignement de l'unité s'est faite selon deux processus différents :

a – L'un formatif : Cela vise à préciser le degré de l'acquisition des compétences lors des cours. Durant les activités, la chercheuse intervient en passant entre les apprenants et signale les dysfonctionnements, l'emploi incorrect, etc.

b – L'autre sommatif : Cela a pour but de vérifier l'acquisition des compétences de l'expression orale à la fin de l'enseignement de l'unité fixée à travers un test d'expression orale.

Durée de l'application de l'unité reformulée par l'infographie

Pour notre expérience, l'enseignement de l'unité a duré 3 semaines, a raison de trois cours par semaine. Chaque cours était de 45 minutes.

La présentation de l'unité au jury

Après l'élaboration de notre unité reformulée par l'infographie, nous l'avons présentée à un jury de spécialistes dans le domaine de la didactique du FLE afin d'indiquer la convenance des séances avec les compétences mesurées et pour vérifier à quel degré cette unité est adéquate au niveau des étudiantes de la première année. (Annexe 3)

Application de l'unité reformulée par l'infographie

L'expérimentation s'est prolongée durant le deuxième semestre de l'année universitaire 2017/2018. En vue de contrôler le travail, l'enseignant a enseigné l'unité " le club des athlètes" reformulée par l'infographie.

L'expérience s'est déroulée depuis le 24 mars 2018 jusqu'à 11 avril 2018 à raison de trois cours par semaine dont le cours dure 45 minutes.

La chercheuse a pris plusieurs notes durant l'application de l'unité reformulée par l'infographie. Ce qui confirme son effet élevé.

1. L'infographie a attiré l'attention des étudiantes à travers les couleurs, l'image, le texte concis, l'animation, .etc.
2. L'envie des étudiantes de participer aux activités de l'unité. Cela apparaît clairement à travers leur écoute et leur concentration avec l'enseignante.
3. L'augmentation de la motivation des étudiantes à travers l'intérêt des étudiantes de bien suivre les leçons ultérieures.
4. La joie et le plaisir que les étudiantes éprouvent durant l'affichage des écrans de l'infographie (fixe et animée).
5. L'augmentation de la confiance des étudiantes en eux-mêmes à travers l'envie de parler et de participer aux activités orales dans la classe.

6. La rapidité des étudiantes à répondre aux questions posées par l'enseignante.

7. Capter l'attention des étudiantes lors de l'enseignement par l'infographie grâce à la concision, la simplicité et la justesse des informations incluses que l'infographie (fixe et animée) offre.

8. L'amélioration de la performance orale des étudiantes graduellement durant l'application de l'unité reformulée par l'infographie.

Deuxième Partie

L'analyse statistique des résultats

1. Les données statistiques

Pour analyser les résultats du pré/post test de l'expression orale, nous avons eu recours au T.test. À partir d'un seul groupe expérimental, nous avons appliqué la formule résumée: (Bahi, M.&Elkhlasse, M. , 2000, P.343)

$$T = \frac{MD}{\sqrt{\frac{TED^2}{N(N-1)}}}$$

Pour savoir la valeur de l'influence, nous avons utilisé la formule suivante :(Famm, R., 1997, P.69)

Taux de Elkasseb modifié de Black

Taux de Elkasseb de Black	MP - MR	+	MP - MR
	T - MR		T

2. L'analyse des résultats :

L'hypothèse de la recherche:

Il existe des différences statistiquement significatives entre les moyennes des notes des étudiants du groupe expérimental au pré/post test de l'expression orale au niveau de 0.01 en faveur du post test.

Pour tester la validité de cette hypothèse de la présente recherche, la chercheuse a appliqué le T. test pour comparer entre les moyennes des notes des étudiantes du groupe expérimental au pré/post test de l'expression orale en faveur du post test. Cela est évident d'après le tableau suivant:

Tableau (2)
Résultat relatif à l'hypothèse de la recherche

N	A	M	ME	E.T	NS	V.T
33	Pré test	5.36	24.1667	1.092	0.01	53.027
	Post test	29.530		3.077		

A : Application

N : Nombre des étudiants

M : Moyennes des notes

ME: Moyenne d'écart des notes

E.T: Ecart type

NS: Niveau de signification

V.T: valeur calculée de T

Commentaire du tableau

En examinant le tableau (2), nous avons trouvé une différence significative entre les moyennes des notes des étudiants de première année secondaire au pré/post test, en ce qui concerne l'expression orale en faveur du post test au niveau de 0.01. Les moyennes des notes des étudiants au pré-test sont (5.36), alors que les moyennes des notes des étudiants au post test sont (29.530). La valeur de (T) est (53.027) au niveau de signification de 0.01. De ce qui précède, il nous paraît que l'hypothèse de la recherche est réalisée au niveau de 0.01. À partir du tableau (2), nous avons trouvé que :

1. Les notes des étudiants de la première année secondaire au pré test des compétences de l'expression orale sont rangées entre 3.5 et 8.5. Cela clarifie la faiblesse de l'échantillon de la recherche dans les compétences de l'expression orale

2. Les notes des étudiants de la première année secondaire au post test de la compétence de l'expression orale sont rangées entre 21.5 et 34.

Cela clarifie ainsi l'effet élevé de l'unité reformulée par l'infographie sur le développement des compétences de l'expression orale chez les étudiants de la première année secondaire.

Les résultats exposés dans le tableau (2) confirment l'hypothèse de la recherche : Il existe des différences statistiquement significatives entre les moyennes des notes des étudiants du groupe expérimental au pré/post test de l'expression orale au niveau de 0.01 en faveur du post test.

3. La discussion des résultats :

Il nous semble que la vérification de notre hypothèse est due à l'unité reformulée par l'infographie (fixe et animée) pour les raisons suivantes :

1. Les infographies fixes et animées favorisent la mise en relation de l'apprenant avec l'authenticité de la langue française.
2. La variété des potentialités de l'infographie comme le son, le texte, l'image et la musique aide à assurer la motivation des apprenants.
3. Les étudiants retiennent rapidement et aisément ce qu'ils voient plutôt que ce qu'ils lisent. L'infographie perdure dans la mémoire visuelle de l'étudiant et l'aide à rappeler ce qu'il a antérieurement appris.
4. La prise en considération des besoins des apprenants en ce qui concerne les compétences de l'expression orale à travers

- l'étude pilote que la chercheuse a faite pour découvrir les points faibles chez eux.
5. Avoir un dialogue avec chaque apprenant et de manière très fréquente, surtout avec les étudiants qui n'expriment que rarement ou difficilement leurs points de vue pour que chacun prenne la parole.
 6. L'unité reformulée à la lueur de l'infographie et les activités employées permettent de capter l'attention des étudiants, mais il y avait quand même des activités dont les étudiants avaient le désir de continuer ou de répéter une autre fois, citons par exemple : la description d'une amie intime et la production orale de son arbre généalogique.
 7. La convenance des activités, déjà préparées par la chercheuse, aux objectifs de l'unité. La variété des activités joue même un rôle important à garder la motivation des étudiants.
 8. Le recours aux autres compétences de la langue : expression écrite et compréhension orale, pendant l'application du programme proposé, cela aide à enrichir l'environnement d'apprentissage dans lequel l'étudiant apprend.
 9. Allouer une période de temps suffisante pour l'accomplissement de l'activité.
 10. La rétroaction à laquelle la chercheuse a eu recours, aide à améliorer le niveau des étudiants dans les compétences de l'expression orale.
 11. L'environnement éducatif que l'infographie (fixe et animée) présente durant l'expérience se caractérise par la vivacité.
 12. L'emploi de l'infographie (fixe et animée) ouvre le champ aux communications verbales, elle fait déclencher chez l'étudiant de la première année secondaire l'envie de parler, suscite ses interrogations.

13. L'emploi de l'infographie favorise l'autonomie de l'apprenant : chaque étudiant a la possibilité de suivre les cours à son propre rythme et de manière énormément indépendante.
14. Le choix du matériel de l'unité reformulée à la lueur de l'infographie a été approprié le plus possible aux étudiants : choisir des thèmes que les étudiants connaissent, utiliser des contenus variés dont la langue est simple et facile à saisir, en les associant à la réalité.
15. Les outils d'aide fournis par l'unité reformulée par l'infographie (Explication des mots et des expressions difficiles, règles grammaticales, ...etc.) ont joué un rôle primordial à rendre l'étudiant capable de comprendre de qui ou de quoi en parle, de tirer des informations ponctuelles.
16. Le processus d'évaluation continue tout au long de l'application de l'unité reformulée à la lueur de l'infographie (évaluation formative et sommative) donne une image claire de leur niveau, leur progrès et leurs points en difficulté pour y remédier, ce qui incite les étudiants à poursuivre leur apprentissage.
17. La possibilité d'accéder facilement à des sources d'informations complémentaires a enrichi la prise de parole des étudiants.
18. L'unité reformulée par l'infographie a été un outil très utile pour réduire l'anxiété et mettre en considération l'état mental de l'étudiant en augmentant son estime de soi et son auto efficacité pendant l'acte de parole.

Recommandations de la recherche :

À travers les résultats obtenus par notre étude, nous pouvons en tirer les recommandations suivantes:

- Utiliser de nouvelles approches d'enseignement modernes qui garantissent l'activité de l'apprenant.
- Exploiter l'infographie comme support pédagogique dans les autres compétences de langue.
- Favoriser le climat vivant qui réalise un apprentissage stratégique flexible et créatif.
- Promouvoir le développement des compétences de l'expression orale aux différents cycles éducatifs.
- S'intéresser à enseigner le français au biais de l'infographie dans tous les cycles d'éducation.
- Profiter de fonctionner des supports multimédias dans l'enseignement du FLE.
- Intégrer l'infographie fixe, animée et même interactive dans les méthodes d'enseignement du FLE.
- Orienter les enseignants à suivre les critères nécessaires du choix de leur matériel en fonction des objectifs et du niveau des étudiants.
- Profiter des documents authentiques dans l'enseignement des langues.
- Pour bien acquérir les compétences de l'expression orale, les étudiants doivent pratiquer chaque compétence et effectuer plusieurs activités sur chaque compétence sous la supervision de l'enseignant.
- Augmenter le nombre de cours consacrés à l'expression orale dès l'entrée des étudiants à l'université.
- Réviser les méthodes d'enseignement et d'évaluation suivies au cycle secondaire.
- Prendre en considération l'apprentissage électronique et son influence sur la formation initiale et continue des étudiants du cycle secondaire de la langue française.

Suggestions

À partir des résultats obtenus par notre étude, la chercheuse propose d'autres sujets de travail en langue française :

1. Effectuer des recherches basées sur l'infographie interactive en vue de développer les autres compétences dans les autres cycles éducatifs.
2. Proposer d'autres stratégies d'enseignement dans le but de développer les compétences de l'expression orale.
3. Élaborer des recherches basées sur le e-learning dans l'enseignement des langues auprès des professeurs du français.
4. Reformuler des autres unités proposées au cycle secondaire basées sur l'infographie interactive.
5. Élaborer des programmes basés sur l'infographie pour développer les aspects culturels en français auprès des élèves des cycles primaire et préparatoire.

BIBLIOGRAPHIE

Références en français

Abdallah, I. (2015): " L'influence d'un programme proposé basé sur l'apprentissage actif pour développer les compétences de la production orale chez les étudiants de la faculté de pédagogie, section de français." Thèse de magistère, université de Béni–Suef.

Abu Almagd M. (2016) : "The Impact Of Infographics On Tourism And Hotel Students Idioms And Slang Vocabulary Learning " studies in curricular and methodology, Egyptian association of curriculum and methodology, N 212, Pp 47: 80

Abulalia, Z. (2016) : "Le développement de la compétence de l'expression orale chez un public arabophone : le cas des étudiants jordaniens à l'université alalbait au département de français" Journal de la faculté des lettres, Juillet, vol 76 N06 Pages139:166

Baily, K. M. (2005). "Practical English language teaching: Speaking" NY:McGraw–Hill.

Baril, D. (2002) : "Techniques de l'expression écrite et orale" Dalloz, Paris.

Bizimana, CH. et al. (2012) : "Renforcer les compétences à l'oral" livret deuxième édition 2011–2012 disponible à [http:// www.burundi-ifadem.org](http://www.burundi-ifadem.org)

Brown, H. D. (2007) : "Principles of language learning and teaching (5th ed.)" NY: Pearson Education.

Candona, L. (2017) : " Comment créer une infographie: 6 outils en ligne très intuitifs pour donner vie à vos idées" disponible à : <http://fr.chopify.com/blog/cooment-creer-une-infographie-6-outils-en-ligne-intuitifs>

Chaney, A.L., and Burk, T.L. (1998): "Teaching Oral Communication in Grades K-8" Allyn&Bacon, Boston.

Çifçi. T. (2016): "Effects of Infographics on Students Achievement and Attitude towards Geography Lessons". Retrieved November 13,

2016, from: <http://files.eric.ed.gov/fulltext/EJ1097754.pdf>

Conseil de l'Europe (2005): "Un Cadre européen commun de référence pour les langues: Apprendre, Enseigner, Evaluer". Les Editions Didier, Paris.

Cuq J.P. & Gruca I. (2005): " Cours de didactique du français langue étrangère et seconde" Presses universitaires de Grenoble, France.

Cunningham. F.M. (1999): improving adult English

language learners, speaking, skills, available on net at:

<http://www.cal.org>

Dai, S. (2014): "Why Should PR Professionals Embrace

Infographics?, Faculty of the use Graduate School, University Of Southern California. Effectiveness of Visual Language" Wharton School of Business. American

Dambon, C. (2017):" Comment créer une infographie en 5 étapes" disponible à: <http://venngage.com/blog/comment-creeer-une-infographie-en-5-etapes/>

Davidson, R. (2014): "Using infographics in the science classroom" science teacher, V81, N 3.

Deacco J. C. (2007): « L'approche par compétences dans l'enseignement des langues» Les éditions Didier, Paris.

Demoiseau, R. (1971) : "La classe de conversation, dans le Guide pédagogique pour le professeur de français langue étrangère sous la direction d'André Reboullet" Hachette, Paris.

Desmons et al. (2005):" Guide Belin de l'enseignement. Enseigner le FLE (français langue étrangère). Pratiques de classe" Editions Belin, Paris.

Desmons, F. et al. (2005):" Guide Belin de l'enseignement. Enseigner le FLE (français langue étrangère. Pratiques de classe" Editions Belin, Paris.

Devauchelle B. (1999):"Multimédiatiser l'Ecole? Enseignement et formation à l'heure numérique" Hachette Education, Paris.

El Mahdi, E. (2014) : "L'efficacité d'une approche pédagogique par projet sur le développement des compétences de l'expression orale auprès des étudiants de la faculté des lettres, étude expérimentale" Institut égyptien des curricula et des méthodologies, Le Caire, Août, Vol (4), pages 485:521

El Sayed, N. (2010): " Programme proposé pour développer l'expression orale du français, par l'utilisation de quelques stratégies cognitives et métacognitives, chez les étudiants de la 4ème année de la Faculté de pédagogie de Kafur el Cheikh en Égypte", thèse de doctorat, Université de Caen, 579 pages.

Esmat, N. (2008) : "Effet des jeux linguistiques sur le développement de quelques compétences d'expression orale chez les élèves de la première année secondaire" La 2^{ème} conférence scientifique des jeunes chercheurs, faculté de pédagogie, université d'Asyoute, Mai, pages 262:276.

Ezz Al Arab, M (2014) : " Efficacité de l'approche de la programmation neurolinguistique (PNL) pour développer les compétences de l'expression orale chez les étudiants du département du français à la faculté de pédagogie" Etudes arabes en pédagogie et psychologie, Union des pédagogues arabes, Décembre, N⁰56, pages 421:469

Galisson, R. / Coste, D. (1976) : « Dictionnaire de didactique des

langues. » Librairie Hachette, Edition 6, Paris.

Garcia–Debanc C.et Plane S. (2004):"comment enseigner l'oral à l'école primaire? Institut national de recherche pédagogique, coordination Claudine, Hatier.

Giardina, M. & Medina, P. (2013):"information graphics design challenges and workflow management." Online journal of communication and media technologies, V3, N 1, P.108–124.

Girard, D. (1995) : "Enseigner les langues : méthodes et pratiques" Bordas, Paris.

Hill,Jane D.&Kathleen M. Flynn (2006):" Classroom Instruction that works with English language Learners" Virginia, Etats–Unis, association for supervision and curriculum development.

Hitz, s.& Hart, H. (2013): "infographics, how to easily create infographics using free tools online" TrainingAuthors.com. All rights reserved at 24–10–2015 from <https://s3.amazonaws.com/trainingauthorsgift/infographics-report.pdf>.

Krum, R. (2013)"Cool Infographics: Effective Communication with Data Visualization and Design (Kindle Locations)" Kindle Edition, Wiley.

Larissa's Languages. (2014): "7 ways to use infographics in the

English classroom [Blog post]. Retrieved from <http://larissaSlanguages.blogspot.com.eg/2014/01/7-ways-to-use-infographicsinenglish.html>

Mahmoud, A. (2012): " Stratégie proposée basée sur l'approche interactionnelle en vue de développer les compétences de l'expression orale en langue française, deuxième langue étrangère, au cycle préparatoire" thèse de magistère, Institut d'études pédagogiques, Université du Caire.

Manolescu C. (2013):"L'expression orale en milieu universitaire" Synergies Roumanie N° 8

Martinez, P. (1996) : "La Didactique des langues étrangères", PUF Paris.

Mauss, M. (1950) : "Sociologies et anthropologie" PUF, Paris disponible à

www.brittanica.com

Méard, J. (2009) : " la langage corporel de l'enfant, de l'élève et de l'enseignant à l'école Maternelle. Conférence invitée au congrès de L'AGEEM, Hyères.

Au-sujet-de-la-maternelle"ekladata.com

MEIER A. & Pittet A. (2010):" L'utilisation du multimédia dans

l'enseignement des langues étrangères: exemples de l'anglais et de l'italien" thèse de magistère, revue de HEP, Lausanne. www.hepl.ch

Michler, ch. (2009). "Faire progresser l'oral dans l'enseignement du Français aux lycées". Disponible à http://www.unibamberg.de/fileadmin/uni/fakultaeten/split_didaktik/romanistik.

Mohammed T.& Lotfy, S.(2017): "l'efficacité d'une unité basée sur les courts-métrages sur le développement de quelques compétences de l'expression orale et quelques compétences de l'écriture critique en FLE chez les étudiants de troisième année du département de français à la faculté de pédagogie." Journal de lecture et de connaissance, Association égyptienne pour la lecture et la connaissance, Septembre, N⁰ 191, pages 1:42

Mohammed, T. (2013) : " Effet d'un programme proposé basé sur l'utilisation de quelques stratégies de l'enseignement actif sur le développement de quelques notions culturelles et des compétences de l'expression orale et écrite en français chez les élèves du cycle secondaire" thèse de doctorat, université de Minia.

Moirand, S. (1990) : "Enseigner à communiquer en langue étrangère"

Hachette, Paris.

Navamuel, F. (2017) : " 10 outils en ligne pour créer des infographie facilement, les Outils Tice" disponible à : <http://outilstice.com/2017/01/10-outils-en-ligne-pour-creer-des-infographies-facilement/>

Niebaum, K. & al. (2015): "infographics: An innovative Tool to capture consumers' attention" journal of extension, V53, N 6.

PC Magazine (2015): "Infographics". Retrieved August 22, 2015, from <http://www.pcmag.com/encyclopedia/term/59903/infographics>

Pierre-Yves Roux (2003) : *De la production à l'expression*, FDM n°327.

Puren Ch. (2007): " Explication de textes et perspective actionnelle : La littérature entre le dire scolaire et le faire social" Tallinn, octobre. Disponible à

www.aplv-languesmodernes.org

Références en anglais

Robert J. P. (2002):"Dictionnaire pratique de didactique du FLE" Editions Ophrys, collection l'essentiel français, Paris.

Routhier A.L. (2015) : " (Dossier infographie) L'infographie éducative: un outil visuel pour apprendre" disponible à : <http://ecolebranchee.com/dossier-infographie-linfographie-educative-un-outil-visuel-pour-apprendre/>

Routhier, A.L. (2015) : " Dossier infographie: les caractéristiques d'une infographie réussie" disponible à : <http://ecolebranchee.com/dossier-infographie-les-caracteristiques-dune-infographie-reussie/>

Sabri Eid Gad (2014) : "Activités basées sur le langage du corps en vue de développer la performance linguistique en FLE et l'attitude envers la matière chez les élèves du cycle primaire à la lueur de l'approche de programmation neurolinguistique" études arabes en pédagogie et psychologie, Union des pédagogues arabes, Novembre, N 55, pp.371-422

Sayed, D. (2016) : " L'effet d'un programme proposé basé sur l'utilisation du téléphone portable pour développer quelques compétences de la communication orale chez les étudiants de la section française à la faculté de pédagogie". Thèse de doctorat, faculté de pédagogie, université de Béni-Suef.

Seyame, W. (2014): "Développement de l'expression orale chez les futurs enseignants par la perspective actionnelle" Institut égyptien des curricula et des méthodologies, Le Caire, Août, N°204, pages 49:100

Siricharoen, W. (2013): "Infographics: the new communication tools in digital age", the international conference on E-Technologies and business on the web, Thailand.

Sitographie

Smicklas, M. (2012): " The Power of Infographics: Using Pictures to Communicate and Connect with Your Audience" Pearson, INC, USA.

Tagliante, Ch. (2006): " La classe de langue " Nouvelle édition, CLÉ International, Paris.

Thomas, Lisa C. (2012): "Think Visual" Journal of Web Librarianship, V6, N4, P. 321-324

Trendel, E. (2008): "Projet interculturel à l'école primaire de Mayotte et apprentissage de l'argumentation orale" Thèse de doctorat, Université de la Réunion.

Vautherot, A. (2008): "L'infographie: définition, techniques et applications" disponible à www.gralon.net/articles/materiels-industriels/article-l-infographie-definition-techniques-et-application-1313.htm

Yıldırım, (2016): " Infographics for Educational Purposes: Their Structure, Properties and Reader Approaches. The Turkish Online Journal of Educational Technology, V15, N 3.

إخلاص محمد عبد الحفيظ ، مصطفى حسين باهي (٢٠٠٠): طرق البحث العلمي والتحليل الاحصائي في المجالات التربوية والنفسية والرياضية ، القاهرة ، مركز الكتاب للنشر ، ط ٢ .

أمل حسان السيد (٢٠١٧): " معايير تصميم الانفوجرافيك"، دراسات في التعليم

الجامعي, مركز تطوير التعليم الجامعي، جامعة عين شمس يناير ع٣٥، ص ص

٦٩:٦٠

أمل شعبان أحمد (٢٠١٦) : " أنماط الانفوجرافيك التعليمي (الثابت / المتحرك / التفاعلي) وأثره في التحصيل وكفاءة تعلم الرياضيات لدى تلاميذ ذوي الإعاقة الذهنية البسيطة "، مجلة التربية جامعة الأزهر، العدد (١٦٩)، الجزء (٣).

بورسيلي، سبيكة حسين (١٩٩٨): " التفاعل الاجتماعي من خلال مهارتي الاستماع

والتحدث"، مجلة التربية، ع٣١، ص ص ٩٠ : ١٠٧

رشدي فام منصور (١٩٩٧): " حجم التأثير - الوجه المكمل للدلالة الإحصائية ،
المجلة المصرية للدراسات النفسية، العدد ١٦ ، ص ص ٥٧ - ٧٥.

صلاح محمد جمعة (٢٠١٦): " استخدام الانفوجرافيك في تدريس الجغرافيا لتنمية
التحصيل ومهارات التفكير البصري لدى طلاب المرحلة الثانوية"، مجلة الجمعية دراسات
في المناهج وطرق التدريس، كلية التربية، جامعة عين شمس، العدد (٧٩).

عمرو محمد محمد أحمد، أحمد محمد محمد (٢٠١٥): " نمطا تقديم الانفوجرافيك (المتحرك / الثابت) عبر الويب وأثرهما في تنمية مهارات التفكير البصري لدى أطفال التوحد
واتجاهاتهم نحو تكنولوجيا التعليم "، العدد (٢)، مجلد (٢٥).

نيفين أحمد خليل (٢٠١٨) : " تنمية بعض المفاهيم الاقتصادية لدى أطفال الروضة
باستخدام الانفوجرافيك" مجلة القراءة والمعرفة، الجمعية المصرية للقراءة والمعرفة، إبريل

ع198، ص ص ١٨٣ : ٢١٢